Porównanie tłumaczeń Jana 11:42

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Ja zaś wiedziałem, że zawsze Mnie słyszysz, ale z powodu — tłumu — stojącego wokół powiedziałem, aby uwierzyli, że Ty Mnie wysłałeś.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ja zaś wiedziałem że zawsze Mnie słuchasz ale ze względu na tłum stojący wokół powiedziałem aby uwierzyliby że Ty Mnie wysłałeś
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ja jestem świadom, że zawsze Mnie wysłuchujesz, ale powiedziałem to ze względu na stojący wokół tłum* – aby uwierzyli, że Ty Mnie posłałeś.**[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ja zaś wiedziałem, że zawsze mnie słuchasz. Ale z powodu tłumu wokół stojącego powiedziałem, aby uwierzyli, że ty mnie wysłałeś.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ja zaś wiedziałem że zawsze Mnie słuchasz ale ze względu na tłum stojący wokół powiedziałem aby uwierzyliby że Ty Mnie wysłałeś

[1)] <x>500 12:30</x>
[2)] <x>500 17:8</x>